

velleman®

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

INFRARED THERMOMETER
INFRAROOD THERMOMETER
THERMOMÈTRE INFRAROUGE
TERMÓMETRO INFRARROJOS
IR-THERMOMETER



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

CE

SHE11 – INFRARED THERMOMETER

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

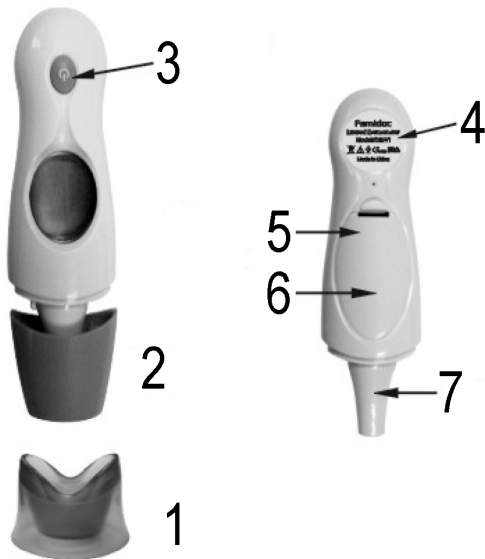
The **SHE11** is an easy-to-use ear thermometer with high-speed temperature reading, ambient temperature reading, alarm, clock and memory function.

2. Safety Instructions

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Clean the probe with a clean tissue and some rubbing alcohol. Do not immerse the thermometer in liquids.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against extreme temperatures, shocks and abuse.
- For accurate measurements, do not measure the body temperature within 30 minutes after meals, exercise or a bath.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

3. Description



- 1. base
- 2. cap
- 3. power/scan button
- 4. safety label

- 5. time setting button
- 6. battery cover
- 7. probe

4. Description of the Symbols



Display



Measuring in progress



Ear scan mode



Forehead scan mode



Fever



Celsius/Fahrenheit scale



Clock











Low battery



Last memorized temperature display

5. The LCD

Display	Meaning	Action
	Alternate time and temperature display at power-on.	Set time at first use or after installing battery.
	Initialization process.	Wait for the last memorized temperature to display.
	Last memorized temperature is displayed.	Thermometer is ready for measurement.
	Battery is running low.	Replace the battery.
	Insufficient power.	Replace the battery immediately.
	Measured temperature is too high.	Measured temperature is higher than 42.9°C or 109.2°F
	Measured temperature is too low.	Measured temperature is lower than 32°C or 89.6°F.
	Environment temperature exceeds working temperature scope.	Move the thermometer to a room at ambient temperature.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

6. How to Use the Thermometer

- **Time and Ambient Temperature**

Set the time at first use or after installing a new battery. Open the battery compartment, press the time setting button. Set the hours with the scan button and confirm with the time setting button. Now, set the minutes with the scan button and confirm with the time setting button.

When the time is set and confirmed, the thermometer will alternatively display the time and ambient temperature.

- **Taking Someone's Temperature – In-Ear**

Press the scan button. The last measured temperature will be displayed. Wait for the thermometer to beep twice. Now, remove the cap. Insert the thermometer probe in the ear and press the scan button. Wait for the beep and remove the thermometer. Read the measured value from the display.

A measured temperature exceeding 38.0°C or 100.4°F will be indicated by one long and two short beeps, and the fever icon.

- **Taking Someone's Temperature – Forehead**

Press the scan button. The last measured temperature will be displayed. Wait for the thermometer to beep twice. Leave the cap onto the thermometer. Place the thermometer against the forehead and press the scan button. Wait for the beep and remove the thermometer. Read the measured value from the display.

A measured temperature exceeding 38.0°C or 100.4°F will be indicated by one long and two short beeps, and the fever icon.



Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

• Notes

Clean the thermometer probe after use and replace the cap on the thermometer.

The temperature taken on someone's forehead is for reference only since the environment, sweat, etc. can heavily influence the reading.

Switch on the thermometer. Press the scan button and wait 3 seconds to select the °C or °F measuring unit.

• Battery Replacement

For accurate measuring, replace the battery as soon as the battery symbol is displayed. Open the battery compartment, take out the old battery and replace with 1 x CR2032 lithium battery. Insert the battery with the positive pole facing upwards.

7. Technical Specifications

Measuring Range	0.0°C ~ 50.0°C or 32.0°F ~ 122.0°F
Display Resolution	0.1°C or 0.1°F
Accuracy	± 0.2°C or ± 0.4°F for 36.0°C ~ 39.0°C or 69.8°F ~ 102.2°F range ± 0.3°C or ± 0.5°F for all other ranges
Measuring Unit	°C or °F
Operating Temperature	10°C ~ 40°C or 50°F ~ 104°F, ≤ 95% RH
Storing Temperature	-20°C ~ 50°C or -4°F ~ 122°F, ≤ 95% RH
Power Supply	1 x 3V CR2032C (order code CR2032C , incl.)
Weight	100g
Certifications	EN 12470-5:2003 ASTM E 1965-98 IEC/EN 60601-1 IEC/EN 60601-1-2 ISO 14971:2000 CE0123 FDA 510(K)052849

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

SHE11 – INFRAROOD THERMOMETER

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

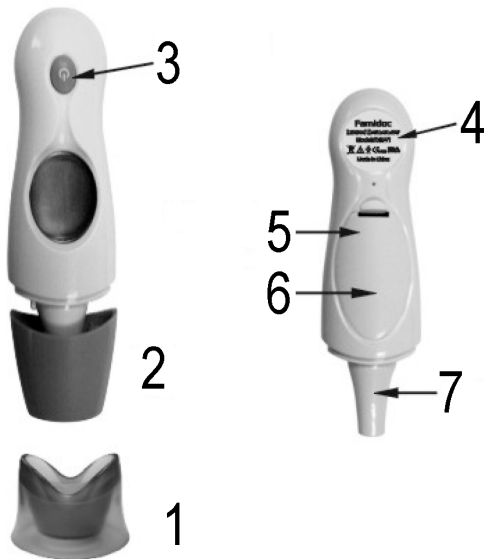
De **SHE11** is een eenvoudig te gebruiken thermometer met onmiddellijke temperatuurmeting, meetfunctie van de omgevingstemperatuur, een alarm, een klok en een geheugenfunctie.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Reinig de sonde met een schone tissue en een beetje ontsmettingsalcohol. Dompel de thermometer niet in vloeistoffen.
- Gebruik de thermometer niet onmiddellijk nadat hij werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Bescherm hem tegen extreme temperaturen en schokken.
- Stel de temperatuurmeting ongeveer 30 minuten uit na het eten, na een zware fysieke inspanning of na het nemen van een bad.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

3. Omschrijving



1. basis
2. dop
3. voeding- en meetknop
4. veiligheidslabel

5. instelknop klok
6. batterijvak
7. sonde

4. Omschrijving van de symbolen



Display



Meting in uitvoering



Temperatuurmeting via het oor



Temperatuurmeting via het voorhoofd



Koorts



Celsius/Fahrenheit



Klok











Zwakke batterij



Laatst opgemeten temperatuur

5. Het Icd-scherm

Display	Verklaring	Handeling
	Afwisselende weergave van het uur en de temperatuur na inschakeling.	Stel uur in bij eerste gebruik of na het vervangen van de batterij.
	Initialisatie.	Wacht tot de laatst opgemeten temperatuur wordt weergegeven.
	Weergave van de laatst opgemeten temperatuur.	De thermometer is klaar voor gebruik.
	Zwakke batterij.	Vervang de batterij.
	Onvoldoende voedingspanning.	Vervang onmiddellijk de batterij.
	Opgemeten temperatuur is te hoog.	Opgemeten temperatuur is hoger dan 42,9°C of 109,2°F
	Opgemeten temperatuur is te laag.	Opgemeten temperatuur is lager dan 32°C of 89,6°F.
	Omgevingstemperatuur buiten bereik.	Verplaats de thermometer naar een kamer op kamertemperatuur.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

6. De thermometer gebruiken

• Klok en omgevingstemperatuur

Stel de klok in bij het eerste gebruik of na het vervangen van de batterij. Open het batterijvak en druk op de instelknop. Stel het uur in met de meetknop en bevestig met de instelknop. Stel nu de minuten in met de meetknop en bevestig met de instelknop.

Eens de klok is ingesteld, zal de thermometer afwisselend het uur en de omgevingstemperatuur weergeven.

• Temperatuurmeting via het oor

Druk op de meetknop. De laatst opgemeten temperatuur verschijnt op de display. Wacht tot u de thermometer tweemaal hoort piepen. Verwijder nu de dop, steek de thermometersonde in het oor en druk op de meetknop. Wacht tot de pieptoon en verwijder de thermometer. Lees de opgemeten waarde van de display af.

Bij een temperatuur hoger dan $38,0^{\circ}\text{C}$ of $100,4^{\circ}\text{F}$ hoort u een lange gevolgd door twee korte pieptonen. U ziet ook het symbool verschijnen.

• Temperatuurmeting via het voorhoofd

Druk op de meetknop. De laatst opgemeten temperatuur verschijnt op de display. Wacht tot u de thermometer tweemaal hoort piepen. Laat de dop op de thermometer. Plaats de thermometer op het voorhoofd en druk op de meetknop. Wacht tot de pieptoon en verwijder de thermometer. Lees de opgemeten waarde van de display af.

Bij een temperatuur hoger dan $38,0^{\circ}\text{C}$ of $100,4^{\circ}\text{F}$ hoort u een lange gevolgd door twee korte pieptonen. U ziet ook het symbool verschijnen.



Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

• Opmerkingen

Reinig de sonde na elk gebruik en plaats de dop terug op de thermometer.

Bij een temperatuurmeting via het voorhoofd zijn de opgemeten waarden enkel ter referentie. De omgevingstemperatuur of het zweet kan de waarden sterk beïnvloeden.

Schakel de thermometer in. Druk op de meetknop en wacht drie seconden om de meeteenheid (°C of °F) te selecteren.

• Vervangen van de batterij

Voor nauwkeurige metingen, vervang de batterij van zodra het symbool op de display verschijnt. Open het batterijvak, verwijder de oude batterij en plaats 1 x CR2032 lithiumbatterij, de positieve pool naar boven.

7. Technische specificaties

Meetbereik	0,0°C ~ 50,0°C of 32,0°F ~ 122,0°F
Resolutie	0,1°C of 0,1°F
Nauwkeurigheid	± 0,2°C of ± 0,4°F voor bereik 36,0°C ~ 39,0°C of 69,8°F ~ 102,2°F ± 0,3°C of ± 0,5°F voor andere bereiken
Meeteenheid	°C of °F
Werktemperatuur	10°C ~ 40°C of 50°F ~ 104°F, ≤ 95 % RH
Opslagtemperatuur	-20°C ~ 50°C of -4°F ~ 122°F, ≤ 95 % RH
Voeding	1 x 3 V CR2032C (CR2032C , meegelev.)
Gewicht	100 g
Certificaten	EN 12470-5:2003 ASTM E 1965-98 IEC/EN 60601-1 IEC/EN 60601-1-2 ISO 14971:2000 CE0123 FDA 510(K)052849

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

SHE11 – THERMOMÈTRE INFRAROUGE

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une

déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

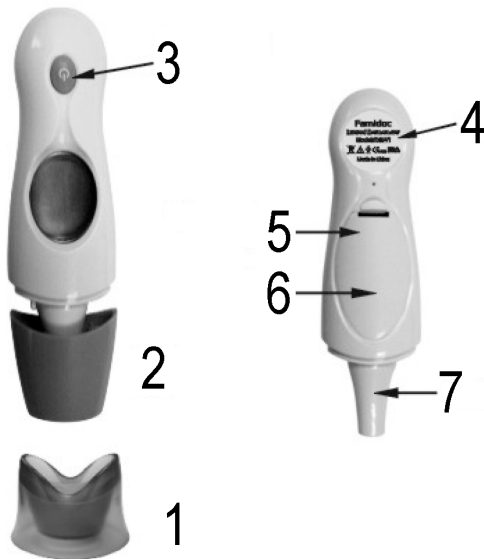
Le **SHE11** est un thermomètre auriculaire facile à l'emploi avec affichage instantané, fonction de mesure de la température ambiante, alarme, horloge et une fonction mémoire.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Nettoyer la sonde à l'aide d'un kleenex propre imbibé d'alcool à 70 %. Ne pas plonger le thermomètre dans les liquides.
- Reporter l'usage du thermomètre après exposition à des variations de température. Protéger le thermomètre contre les températures extrêmes et les chocs.
- Patienter pendant 30 minutes après un repas, un bain ou des exercices physiques avant de prendre la température.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

3. Description



1. base
2. capuchon
3. bouton d'alimentation/mesure
4. étiquette de sécurité

5. bouton de paramétrage de l'heure
6. compartiment de la pile
7. sonde

4. Description des symboles



Afficheur



Mesure en cours



Mode de mesure auriculaire



Mode de mesure par le front



Fièvre



Celsius/Fahrenheit



Horloge











Pile faible



Affichage de la dernière mesure

5. L'afficheur

Afficheur	Signification	Action à prendre
	Affichage alterné de l'heure et de la température ambiante après allumage.	Paramétrer l'heure lors du premier emploi ou après remplacement de la pile.
	Processus d'initialisation.	Patienter l'affichage de la dernière mesure.
	Affichage de la dernière mesure.	Le thermomètre est prêt à l'emploi.
	Pile faible.	Remplacer la pile.
	Tension d'alimentation insuffisante.	Remplacer la pile immédiatement.
	Température mesurée trop élevée.	Température mesurée supérieure à 42,9°C ou 109,2°F
	Température mesurée trop basse.	Température mesurée inférieure à 32°C ou 89,6°F.
	La température ambiante excède la plage.	Utiliser le thermomètre dans un endroit à température ambiante.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

6. Comment utiliser le thermomètre

- **Affichage de l'heure et de la température ambiante**

Paramétrer l'heure avant le premier emploi ou après le remplacement de la pile. Ouvrir le compartiment de la pile et enfoncer le bouton de paramétrage de l'heure. Paramétrer l'heure avec le bouton de mesure et confirmer avec le bouton de paramétrage de l'heure. Ensuite, paramétrer les minutes avec le bouton de mesure et confirmer avec le bouton de paramétrage de l'heure.

Le thermomètre affiche alternativement l'heure et la température ambiante.

- **Prise de température par voie auriculaire**

Enfoncer le bouton de mesure. La dernière température mesurée est affichée. Attendre les deux bips sonores. À présent, retirer le capuchon du thermomètre. Insérer la sonde dans l'oreille et enfoncer le bouton de mesure. Attendre le bip sonore et retirer la sonde. Lire la valeur affichée.

Une température supérieure à $38,0^{\circ}\text{C}$ ou $100,4^{\circ}\text{F}$ est indiquée par un long bip sonore suivi de deux bips sonores plus courts, ainsi que par le symbole sur l'afficheur.

- **Prise de température par le front**

Enfoncer le bouton de mesure. La dernière température mesurée est affichée. Attendre les deux bips sonores. Laisser le capuchon sur le thermomètre. Placer le thermomètre sur le front et enfoncer le bouton de mesure. Attendre le bip sonore et retirer la sonde. Lire la valeur affichée.

Une température supérieure à $38,0^{\circ}\text{C}$ ou $100,4^{\circ}\text{F}$ est indiquée par un long bip sonore suivi de deux bips sonores plus courts, ainsi que par le symbole sur l'afficheur.



- **Remarque**

Nettoyer la sonde et replacer le capuchon sur le thermomètre après usage.

Ne considérer les valeurs lors d'une prise de la température par le front que comme valeurs de référence : la température ambiante, la sueur, etc. peuvent influencer la mesure.

Allumer le thermomètre. Enfoncer le bouton de mesure et patienter trois secondes pour sélectionner l'unité de mesure (°C ou °F).

- **Remplacement de ma pile**

Remplacer la pile dès que le symbole de pile faible s'affiche. Ouvrir le compartiment de la pile, retirer l'ancienne pile et insérer 1 pile au lithium de type CR2032, le côté positif tourné vers le haut.

7. Spécifications techniques

Plage de mesure	0,0°C ~ 50,0°C ou 32,0°F ~ 122,0°F
Résolution	0,1°C ou 0,1°F
Précision	± 0,2°C ou ± 0,4°F pour la plage 36,0°C ~ 39,0°C ou 69,8°F ~ 102,2°F ± 0,3°C ou ± 0,5°F pour les autres plages
Unité de mesure	°C or °F
Température de service	10°C ~ 40°C or 50°F ~ 104°F, ≤ 95 % RH
Température de stockage	-20°C ~ 50°C or -4°F ~ 122°F, ≤ 95 % RH
Alimentation	1 pile 3 V type CR2032C (CR2032C , incl.)
Poids	100 g
Certificats	EN 12470-5:2003 ASTM E 1965-98 IEC/EN 60601-1 IEC/EN 60601-1-2 ISO 14971:2000 CEO123 FDA 510(K)052849

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

SHE11 – TERMÓMETRO INFRARROJOS

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.



No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **SHE11**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

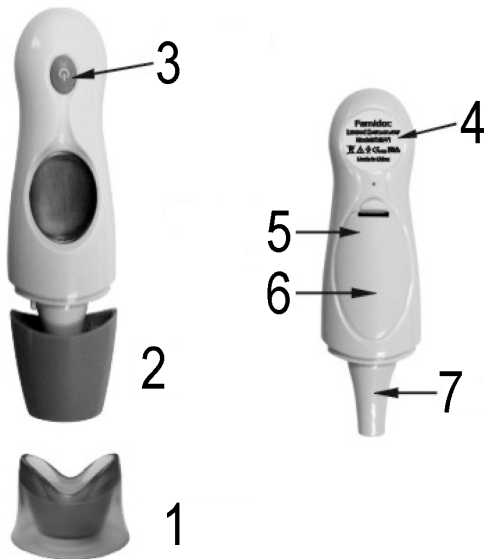
El **SHE11** es un termómetro auricular fácil de utilizar con visualización instantánea, función de medición de la temperatura ambiente, alarma, reloj y una función de memoria.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Limpie la sonda con un pañuelo de papel y un poco de alcohol. No sumerja el termómetro en líquidos.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente. No lo exponga a temperaturas extremas ni choques.
- Espere 30 minutos después de una comida, un baño o ejercicios físicos antes de medir la temperatura.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

3. Descripción



1. base
2. capuchón
3. botón de alimentación/medición
4. etiqueta de seguridad

5. botón de ajuste de la hora
6. compartimento de la pila
7. sonda

4. Descripción de los símbolos



Pantalla



Se está realizando una medición



Medición de la temperatura por la oreja



Medición de la temperatura por la frente



Fiebre



Celsius/Fahrenheit



Reloj











Pila baja



Visualización de la última medición

5. La pantalla

Pantalla	significado	Acción
	Visualización alternante de la hora y la temperatura ambiente después de la activación.	Ajustar la hora durante el primer uso o después de haber reemplazado la pila.
	Procedimiento de inicialización.	Espere hasta que se visualice la última medición.
	Visualización de la última medición.	El termómetro está listo para utilizar.
	Pila baja.	Reemplace la pila.
	Tensión de alimentación insuficiente.	Reemplace la pila inmediatamente.
	Temperatura medida demasiado alta.	Temperatura medida superior a 42,9°C o 109,2°F
	Temperatura medida demasiado baja.	Temperatura medida inferior a 32°C o 89,6°F.
	La temperatura ambiente excede el rango.	Utilice el termómetro en un lugar con temperatura ambiente.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

6. ¿Cómo utilizar el termómetro?

- **Visualizar la hora y de la temperatura ambiente**

Ajuste la hora antes del primer uso o después de haber reemplazado la pila. Abra el compartimento de pilas y pulse el botón de ajuste de la hora. Ajuste la hora con el botón de medición y confirme con el botón de ajuste de la hora. Luego, ajuste los minutos con el botón de medición y confirme con el botón de ajuste de la hora.

El termómetro visualiza la hora y la temperatura ambiente de manera alternante.

- **Medir la temperatura por la oreja**

Pulse el botón de medición. La última temperatura medida se visualiza. Espere hasta que oiga dos bips sonoros. Ahora, saque el capuchón del termómetro. Introduzca la sonda en la oreja y pulse el botón de medición. Espere hasta que oiga un bip sonoro y quite la sonda. El valor se visualiza en la pantalla.

Una temperatura superior a $38,0^{\circ}\text{C}$ o $100,4^{\circ}\text{F}$ se indica por un largo bip sonoro seguido de dos bips sonoros más cortos. Aparece también el símbolo en la pantalla.

- **Medir la temperatura por la frente**

Pulse el botón de medición. La última temperatura medida se visualiza. Espere hasta que oiga dos bips sonoros. No saque el capuchón del termómetro. Ponga el termómetro en la frente y pulse el botón de medición. Espere hasta que oiga un bip sonoro y quite la sonda. El valor se visualiza en la pantalla.

Una temperatura superior a $38,0^{\circ}\text{C}$ o $100,4^{\circ}\text{F}$ se indica por un largo bip sonoro seguido de dos bips sonoros más cortos. Aparece también el símbolo en la pantalla.



• Observación

Limpie la sonda y vuelva a poner el capuchón en el termómetro después del uso.

No considere los valores medidos por la frente como valores de referencia: la temperatura ambiente, el sudor, etc. pueden influir la medición.

Active el termómetro. Pulse el botón de medición y espere tres segundos para seleccionar la unidad de medición ($^{\circ}\text{C}$ o $^{\circ}\text{F}$).

• Reemplazar la pila

Reemplace la pila en cuanto se visualice el símbolo de pila baja. Abra el compartimento de pilas. Saque la pila agotada e introduzca 1 pila de litio de tipo CR2032 con el lado positivo hacia arriba.

7. Especificaciones

Rango de medición	$0,0^{\circ}\text{C} \sim 50,0^{\circ}\text{C}$ o $32,0^{\circ}\text{F} \sim 122,0^{\circ}\text{F}$
Resolución	$0,1^{\circ}\text{C}$ ou $0,1^{\circ}\text{F}$
Precisión	$\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ o $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$ para el rango $36,0^{\circ}\text{C} \sim 39,0^{\circ}\text{C}$ o $69,8^{\circ}\text{F} \sim 102,2^{\circ}\text{F}$ $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ o $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ para los otros rangos
Unidad de medición	$^{\circ}\text{C}$ o $^{\circ}\text{F}$
Temperatura de funcionamiento	$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ o $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$, $\leq 95\% \text{ RH}$
Temperatura de almacenamiento	$-20^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$ o $-4^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$, $\leq 95\% \text{ RH}$
Alimentación	1 pila de 3 V tipo CR2032C (CR2032C , incl.)
Peso	100 g
Certificados	EN 12470-5:2003 ASTM E 1965-98 IEC/EN 60601-1 IEC/EN 60601-1-2 ISO 14971:2000 CE0123 FDA 510(K)052849

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

SHE11 – IR-THERMOMETER

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

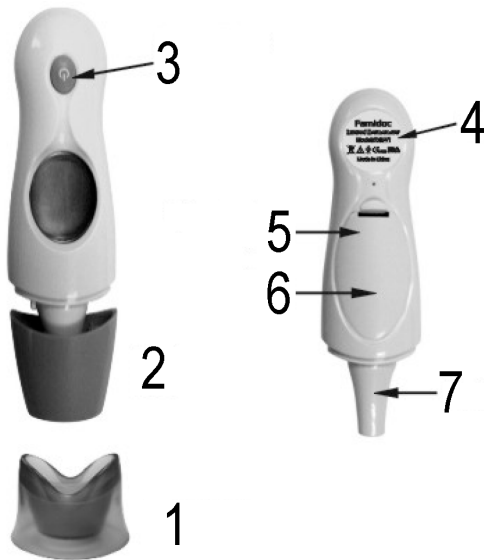
Wir bedanken uns für den Kauf des **SHE11!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das **SHE11** ist ein einfach zu verwenden Thermometer mit sofortiger Temperaturmessung, Messfunktion der Umgebungstemperatur, einem Alarm, einer Uhr und einer Speicherfunktion:

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Reinigen Sie die Sonde mit einem sauberen Reinigungstuch und ein bisschen Alkohol. Tauchen Sie das Thermometer nicht in Flüssigkeiten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat. Schützen Sie es vor extremen Temperaturen und Stößen.
- Warten Sie etwa 30 Minuten nach dem Essen, nach schwerer physischen Einspannungen oder nach dem Nehmen eines Bades ehe Sie eine Temperaturmessung durchführen.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.

3. Umschreibung



1. Basis
2. Kappe
3. Stromversorgungs- und Messtaste
4. Sicherheitsschild

5. Einstelltaste Uhr
6. Batteriefach
7. Sonde

4. Umschreibung der Symbole



Display



Messung wird durchgeführt



Temperaturmessung über das Ohr



Temperaturmessung über die Stirn



Fieber



Celsius/Fahrenheit



Uhr











Schwache Batterie



Zuletzt gemessene Temperatur

5. Das LCD-Display

Display	Erklärung	Handlung
	Wechselweise Anzeige der Uhr und der Temperatur nach Einschaltung.	Regeln Sie die Uhr während der ersten Anwendung oder nach einem Batteriewechsel.
	Initialisierung.	Warten Sie bis die zuletzt gemessene Temperatur angezeigt wird.
	Anzeige der zuletzt gemessenen Temperatur.	Das Thermometer ist gebrauchsfertig.
	Schwache Batterie.	Führen Sie einen Batteriewechsel durch.
	Ungenügend Stromversorgung.	Führen Sie sofort einen Batteriewechsel durch.
	Gemessene Temperatur ist zu hoch.	Gemessene Temperatur ist höher als 42,9°C oder 109,2°F
	Gemessene Temperatur ist zu niedrig.	Gemessene Temperatur ist niedriger als 32°C oder 89,6°F.
	Umgebungstemperatur außer Bereich.	Installieren Sie das Thermometer in einem anderen Raum mit Zimmertemperatur.

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011

6. Das Thermometer verwenden

• Uhr und Umgebungstemperatur

Regeln Sie die Uhr während der ersten Anwendung oder nach einem Batteriewechsel. Öffnen Sie das Batteriefach und en drücken Sie die Einstelltaste. Regeln Sie die Uhr mit der Messtaste und bestätigen Sie mit der Einstelltaste. Regeln Sie nun die Minuten mit der Messtaste und bestätigen Sie mit der Einstelltaste.

Nachdem Sie die Uhr eingestellt haben, zeigt das Thermometer die Uhr und die Umgebungstemperatur abwechselnd an.

• Temperaturmessung über das Ohr

Drücken Sie die Messtaste. Die zuletzt gemessene Temperatur erscheint im Display. Warten Sie bis da zwei Mal einen Beep ertönt. Entfernen Sie nun die Kappe, stecken Sie die Thermometersonde in das Ohr und drücken Sie de Messtaste. Warten Sie bis ein Beep ertönt und entfernen Sie das Thermometer. Der gemessene Wert erscheint im Display.

Bei einer Temperatur höher als $38,0^{\circ}\text{C}$ oder $100,4^{\circ}\text{F}$ ertönt einen langen und danach zwei kurzen Beeps. Das Symbol erscheint auch.

• Temperaturmessung über die Stirn

Drücken Sie die Messtaste. Die zuletzt gemessene Temperatur erscheint im Display. Warten Sie bis da zwei Mal einen Beep ertönt. Entfernen Sie die Kappe nicht. Stellen Sie das Thermometer gegen die Stirn und drücken Sie die Messtaste. Warten Sie bis der Beep ertönt und entfernen Sie das Thermometer. Der gemessene Wert erscheint im Display.

Bei einer Temperatur höher als $38,0^{\circ}\text{C}$ oder $100,4^{\circ}\text{F}$ ertönt ein langer und danach zwei kurze Beeps. Das Symbol erscheint auch.



• Bemerkungen

Reinigen Sie die Sonde nach jedem Gebrauch und setzen Sie die Kappe wieder auf das Thermometer.

Bei einer Temperaturmessung über die Stirn gelten die gemessenen Werte nur als Referenz. Die Umgebungstemperatur oder der Schweiß kann die Werte stark beeinflussen.

Schalten Sie das Thermometer ein. Drücken Sie die Messtaste und warten Sie drei Sekunden, um die Messeinheit (°C oder °F) auszuwählen.

• Eine Batteriewechsel durchführen

Für genaue Messungen, ersetzen Sie die Batterie sobald das Symbol im Display erscheint. Öffnen Sie das Batteriefach, entfernen Sie die schwache Batterie und legen Sie eine 1 x CR2032 Lithiumbatterie, mit dem positiven Pool nach oben.

7. Technische Daten

Messbereich	0,0°C ~ 50,0°C oder 32,0°F ~ 122,0°F
Auflösung	0,1°C oder 0,1°F
Genauigkeit	± 0,2°C oder ± 0,4°F für Bereich 36,0°C ~ 39,0°C oder 69,8°F ~ 102,2°F ± 0,3°C oder ± 0,5°F für andere Bereich n
Messeinheit	°C oder °F
Betriebstemperatur	10°C ~ 40°C oder 50°F ~ 104°F, ≤ 95 % RH
Lagertemperatur	-20°C ~ 50°C oder -4°F ~ 122°F, ≤ 95 % RH
Stromversorgung	1 x 3 V CR2032C (CR2032C , mitgeliefert)
Gewicht	100 g
Zertifikate	EN 12470-5:2003 ASTM E 1965-98 IEC/EN 60601-1 IEC/EN 60601-1-2 ISO 14971:2000 CE0123 FDA 510(K)052849

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originalen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

www.electronicaembajadores.com

Ref. Electrónica Embajadores: ED2A011